

BMW R NINE T

IT - INFORMAZIONI PRELIMINARI PER INSTALLAZIONE, USO, GARANZIA E MANUTENZIONE

Limitazioni alla garanzia – istruzioni generali

- Durante e dopo l'installazione, controllare che l'impianto di scarico non vada a contatto con altri componenti sensibili alle alte temperature. Il costruttore non è responsabile per danni (inclusi danni alle persone) di qualunque genere risultanti da un uso ed installazione impropri dell'impianto di scarico.
- Dopo l'installazione si consiglia di controllare il serraggio di viti e bulloni ed il corretto allineamento dell'impianto di scarico.
- Per il serraggio delle viti originali fare riferimento al manuale di uso e manutenzione della moto, mentre per la bulloneria fornita nel kit avvalersi dei parametri di serraggio riportati nella tabella sottostante:
- La garanzia è limitata ai difetti riconosciuti dal servizio tecnico del costruttore, risultanti dalle normali condizioni d'uso. La garanzia esclude componenti normalmente soggetti ad usura quali (a titolo puramente indicativo) guarnizioni e materiali fonoassorbenti. La garanzia è nulla in caso di uso improprio o in competizioni, in caso di incidente o modifiche.
- Si sconsiglia in maniera assoluta di installare l'impianto di scarico su un veicolo differente da quello per il quale lo scarico è stato progettato.
- In normali condizioni di uso, l'impianto di scarico può diventare molto caldo, anche dopo lo spegnimento del motore. Prestare attenzione ed evitare il contatto con le superfici dell'impianto di scarico.
- La durata del materiale fonoassorbente interno varia a seconda dell'utilizzo dell'impianto di scarico. A titolo informativo, si consiglia di controllare lo stato del materiale fonoassorbente ogni 8000/9000km e comunque almeno una volta all'anno e nel caso in cui si noti qualche modifica al rumore dell'impianto di scarico o cambiamenti nella colorazione del corpo esterno del silenziatore.
- Tutte le caratteristiche dei prodotti possono essere variate dall'azienda in qualsiasi momento senza alcun preavviso.

EN - PRELIMINARY INFORMATION FOR INSTALLATION, USE, WARRANTY AND MAINTENANCE

Limitations of warranty - general instructions

- During and after installation, be sure that the exhaust system is not touching any components sensible to high temperatures. Manufacturer is not liable for damages (including personal damage and injuries) of any kind resulting from improper use and installation of the exhaust system.
- After installation it is recommended to check all screws to be properly tightened and to check alignment of the exhaust system.
- When tightening original screws please follow the indications given in vehicle's maintenance manual, for hardware given in the fitting kit please follow the values listed below:
- Warranty is limited to defects recognized by manufacturer's technical service and related to normal use of the exhaust system. Warranty terms exclude components subject to normal wear, like gaskets and wadding materials. Warranty is void in case of accident, modifications, improper use and competition use.
- It is strongly recommended not to install and use the exhaust system on a vehicle for which the exhaust system has not been designed for.
- In normal use condition the exhaust system can get very hot, even when the engine is switched off. be careful to avoid contact with exhaust system surfaces.
- Wadding materials durability changes depending on the kind of use of the exhaust system. Generally and as a pure information, it is recommended to check internal wadding material every 8000/9000km and at least once a year or in case you notice a change in noise from the exhaust or a change in colour of silencer's external body surface.
- Technical characteristics and specifications of Arrow exhaust systems and related components can be subject to modifications and changes without notice.

FR - INFORMATIONS PRÉLIMINAIRES POUR L'INSTALLATION, L'UTILISATION, LA GARANTIE ET L'ENTRETIEN

Limites de garantie - instructions générales

- Pendant et après l'installation, assurez-vous que le système d'échappement ne touche pas les composants sensibles aux hautes températures. Le fabricant n'est pas responsable des dommages (y compris des dommages personnels et des blessures) de toute nature résultant d'une utilisation et d'une installation inappropriée du système d'échappement.
- Après l'installation, il est recommandé de vérifier que toutes les vis sont correctement serrées et de vérifier l'alignement du système d'échappement.
- Lors du serrage des vis d'origine, veuillez suivre les indications données dans le manuel d'entretien du véhicule.
- La garantie est limitée aux défauts reconnus par le service technique du fabricant et liés à l'utilisation normale du système d'échappement. Les termes de garantie excluent les composants soumis à une usure normale, tels que les joints d'étanchéité et les matériaux d'isolation phonique. La garantie est nulle en cas d'accident, de modification, d'utilisation inappropriée et d'utilisation de la concurrence.
- Il est fortement recommandé de ne pas installer et utiliser le système d'échappement sur un véhicule pour lequel le système d'échappement n'a pas été conçu.
- Dans des conditions normales d'utilisation, le système d'échappement peut devenir très chaud, même lorsque le moteur est éteint. Veillez à éviter tout contact avec les surfaces du système d'échappement.
- La durabilité des matériaux d'isolation phonique varie en fonction du type d'utilisation du système d'échappement. Généralement et à titre d'information simple, il est recommandé de vérifier le matériau de rembourrage interne tous les 8000 / 9000km et au moins une fois par an ou au cas où vous remarquerez un changement de bruit provenant de l'échappement ou un changement de couleur de la surface extérieure du silencieux.
- Les caractéristiques techniques et les spécifications des systèmes d'échappement Arrow et de leurs composants peuvent être modifiées sans préavis.

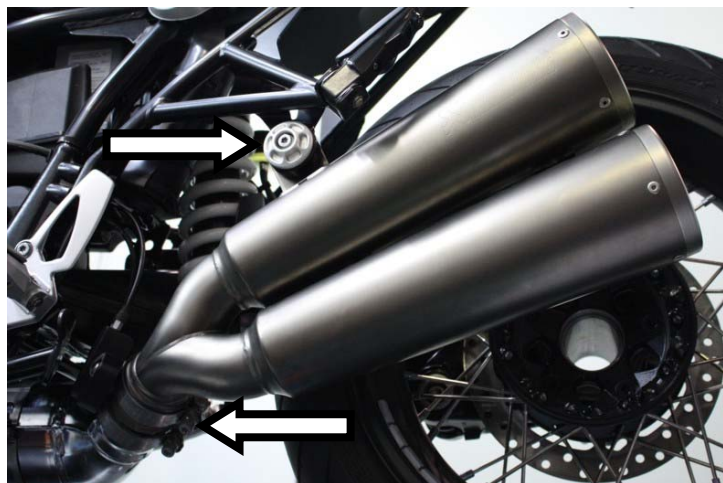
Diametro vite screw size Taille de la vis	Coppia serraggio tightening torque Couple de serrage	Diametro vite screw size Taille de la vis	Coppia serraggio tightening torque Couple de serrage
M5	5,5 Nm	M10	42 Nm
M6	9,5 Nm	M12 (sonda)	24 Nm
M8	21 Nm	M18 (sonda)	28 Nm

BMW R NINE T

IT - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

EN - FITTING INSTRUCTIONS

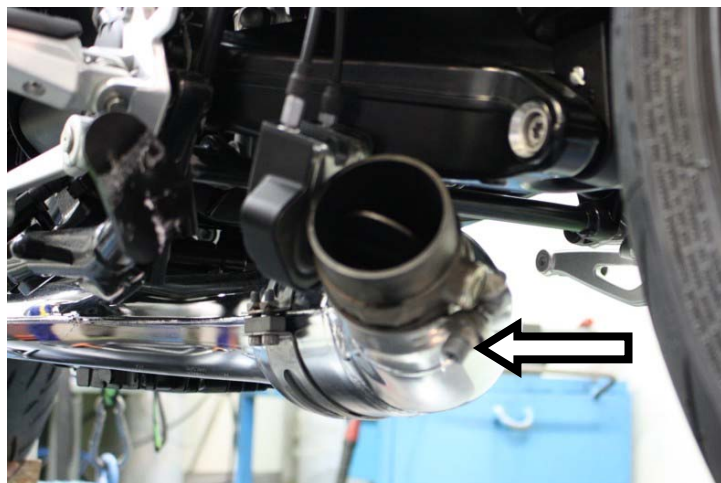
FR - INSTRUCTIONS DE MONTAGE



IT · Allentare la fascetta, svitare la vite e rimuovere il terminale originale

EN · Loosen the hose clamp, remove the screw and remove OE silencer

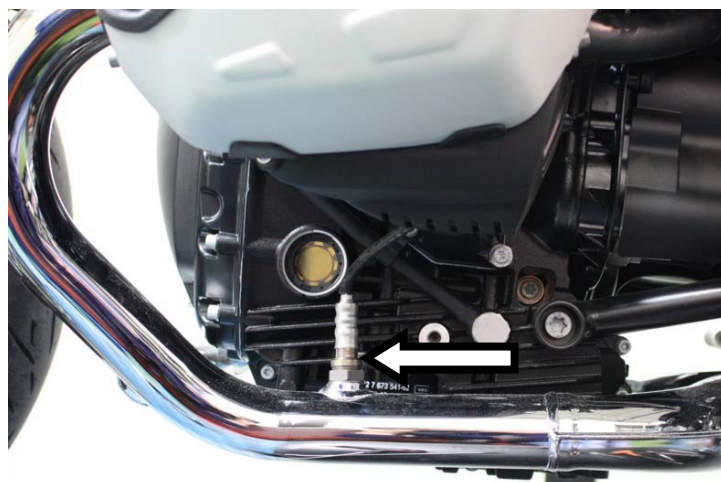
FR · Desserrer le collier, enlever la vis indiquée et déposer le silencieux d'origine



IT · Allentare la fascetta e sfilare la valvola dal collettore

EN · Loosen the hose clamp and remove the exhaust valve from OE collectors

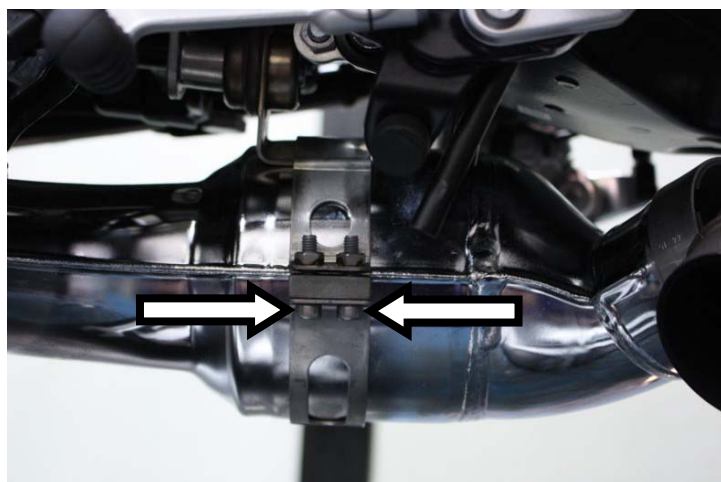
FR · Desserrer le collier indiqué et déposer la valve du collecteur d'origine



IT · Svitare le 2 sonde lambda (1 per lato)

EN · Unplug oxygen sensors (1 on each side)

FR · Dévisser les sonde à oxygène (1 de chaque côté)

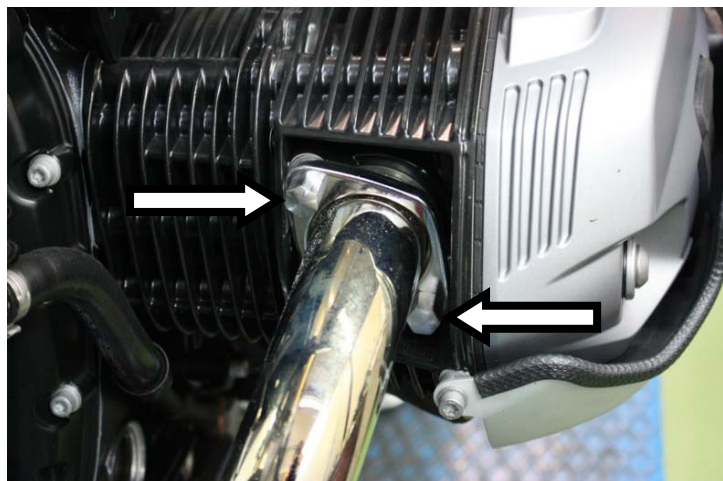


IT · Allentare la fascetta svitando le viti (2) indicate

EN · Loosen the clamp removing the screws (2) shown above

FR · Desserrer le collier en enlevant les 2 vis comme indiqué

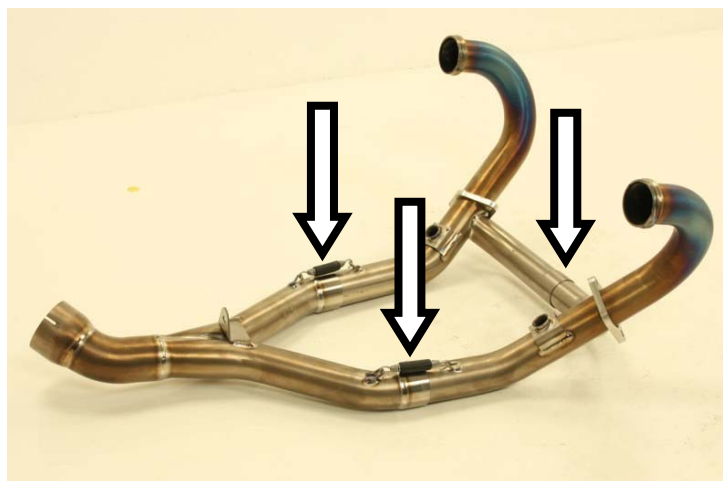
BMW R NINE T



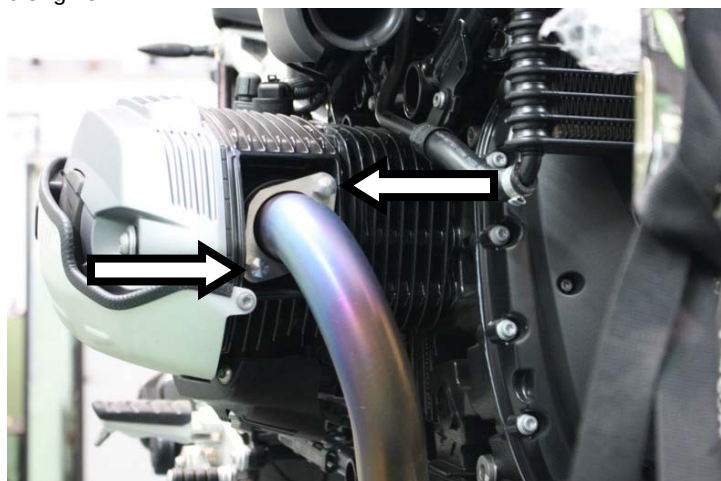
- IT** · Svitare i 2 dadi dai prigionieri dei cilindri (1 per lato)
EN · Remove the bolts securing collectors to the cylinders
FR · Démonter les écrous qui fixent les collecteurs au cylindre



- IT** · Sfilare la fascetta dal perno e rimuovere i collettori
EN · Move away the clamp from its mount and remove OE collectors
FR · Enlever le collier de son support et déposer le collecteur d'origine



- IT** · Pre assemblare il kit collettori ed ancorare le 2 molle
EN · Fit together Arrow collectors and 2:1 manifold. Secure the springs as shown above
FR · Assembler le collecteur Arrow avec les ressorts comme indiqué



- IT** · Innestare i 2 collettori e serrarli senza stringere completamente ai prigionieri dei cilindri
EN · Fit Arrow collectors to the cylinders and secure them using OE bolts (do NOT tighten in this phase)
FR · Placer le collecteur Arrow sur les cylindre et monter les écrous sans les serrer à ce stade

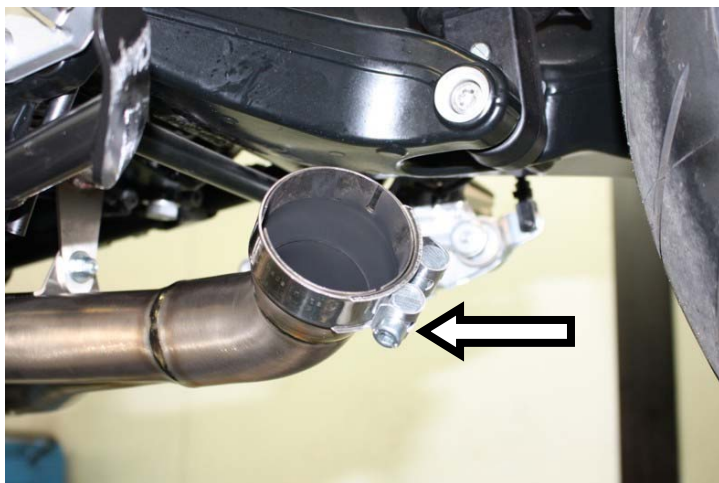


- IT** · Inserire la staffa nel perno e fissare senza stringere completamente l'attacco del raccordo
EN · Fit the mounting bracket to the frame and secure the mount on the manifold (do NOT tighten in this phase)
FR · Fixer le support au cadre et fixer-le sur le Y sans le serrer à ce stade

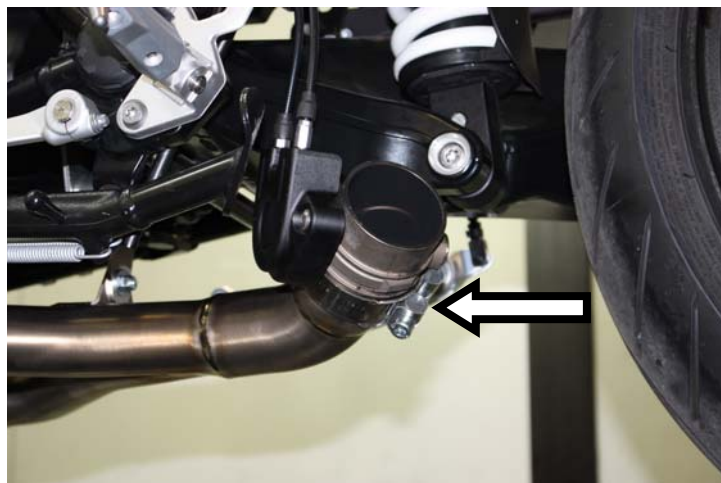


- IT** · Avvitare le 2 sonde lambda (1 per lato)
EN · Plug oxygen sensors (one on each side)
FR · Remonter les 2 sondes à oxygène

BMW R NINE T



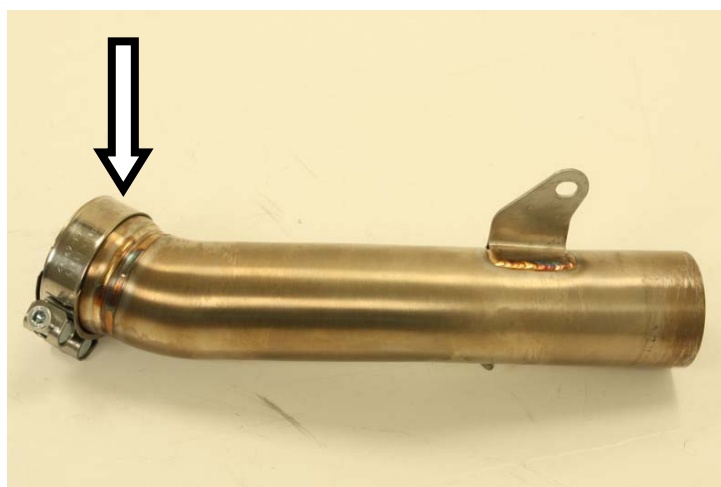
IT · Alloggiare la fascetta a fine kit collettori
EN · Fit the clamp as shown above
FR · Placer le collier comme indiqué



IT · Innestare la valvola e serrare la fascetta
EN · Fit the exhaust valve and secure the clamp
FR · Mettre en place la valve et serrer le collier



IT · Innestare il terminale originale, serrare attacco, fascetta, raccordo e collettori
EN · Fit OE silencer, secure and tighten the mount, the clamp and cylinder bolts
FR · Placer le silencieux d'origine, fixer la vis au cale-pied, le collier et les écrous de cylindre



IT · Alloggiare la fascetta nell'innesto del raccordo
EN · Fit the clamp as shown above
FR · Placer le collier comme indiqué

BMW R NINE T



IT · Innestare il raccordo e serrare senza stringere completamente la fascetta

EN · Fit the link pipe and secure the clamp (do NOT tighten in this phase)

FR · Monter le manchon et le collier comme indiqué mais ne pas serrer à ce stade



IT · Serrare l'attacco del raccordo alla pedana interponendo la staffa piegata per terminali Pro-Race

EN · Secure the mount on the link pipe to the footrest, be sure to fit the mounting bracket as shown above (Pro-Race silencers)

FR · Pour le silencieux Pro-Race: monter le support comme indiqué avec le silentbloc et la patte courbée



IT · Serrare l'attacco del raccordo alla pedana interponendo la staffa piana per terminali X-Kone

EN · Secure the mount on the link pipe to the footrest, be sure to fit the mounting bracket as shown above (X-Kone silencers silencers)

FR · Pour le silencieux X-Kone: monter le support comme indiqué avec le silentbloc et la patte plate



IT · Innestare il terminale Pro-Race, serrare l'attacco alla staffa ed ancorare la molla

EN · Fit Pro-Race silencer, secure the mount to the bracket and secure the spring

FR · Monter le silencieux Pro-Race, fixer le vis au support et le ressort

BMW R NINE T



IT · Innestare il terminale X-Kone, serrare l'attacco alla staffa ed ancorare la molla

EN · Secure the mount on the link pipe to the footrest, be sure to fit the mounting bracket as shown above (X-Kone silencers)

FR · Monter le silencieux X-Kone, fixer le vis au support et le ressort



IT · Serrare fascetta, raccordo e collettori ai cilindri (non visibili in foto)

EN · Tighten the clamp, the mount on the link pipe and the bolts to the cylinders

FR · Serrer le collier, la patte du Y et les écrous de cylindre